

249.

Bangkok, 4 luglio 1991

**Memorandum d'intesa tra il Governo della Repubblica Italiana
ed il Governo del Regno di Thailandia, concernente un programma di test
relativi al voltaggio e ai sistemi di controllo della velocità
dei generatori sincronici, con Allegato**

(Entrata in vigore: 4 luglio 1991)

Memorandum of Understanding
between
the Government of the Republic of Italy
and
the Government of the Kingdom of Thailand
concerning
a programme for field tests on voltage
and speed control systems of synchronous generators

The Government of the Kingdom of Thailand and the Government of the Republic of Italy ;

Within the framework of the Basic Agreement on Cooperation between the Kingdom of Thailand and the Republic of Italy signed in Bangkok on February 10, 1983 ;

In conformity with the aims and provision of the Italian Law n. 49 dated February 26, 1987, concerning the new discipline of the Italian Development Cooperation ;

Desirous of strengthening existing bonds of friendship and mutual understanding and aware of the importance of the energy sector for social and economic development, convene to stipulate the present memorandum for the implementation of a programme of tests to be performed on generator control systems of power plants of the Electricity Generating Authority of Thailand (EGAT).

ARTICLE I

Objectives of the programme

The programme consists in :

- the training on voltage and speed control problems and on testing methodologies ;
- the execution of the field tests on the generator control systems of a hydroelectric power plant ;
- the supply of the special instrumentation for the tests, as described in para 3.2 of the Operation Plan of the programme annexed hereto ;

ARTICLE II

Responsible agencies

- 2.1 The Government of the Kingdom of Thailand designates EGAT as the Agency responsible for the implementation of its obligations under this Memorandum of Understanding (hereinafter referred to as "Memorandum").
- 2.2 The Government of the Republic of Italy indicates ENEL (Ente Nazionale per l'Energia Elettrica), as the organization responsible for the implementation of its obligations under this Memorandum.

ARTICLE III

Commitments of the Government of the Republic of Italy

The Government of the Republic of Italy will undertake to :

- 3.1 engage Italian experts for :
 - collection of technical data (in Thailand) ;
 - performance of a training course (in Thailand) on voltage and speed control problems on electric power systems ;
 - performance of the field tests on the voltage and speed control system of a generator of a hydroelectric power plant (in Thailand), including the relevant on-the-job training ;
 - preparation of the Final Report on the activities (in Italy) ;
- 3.2 bear expenses of overseas air travelling by the Italian experts ;
- 3.3 bear costs of insurance coverage against injuries, sickness and third party liability for the Italian experts in Thailand ;

- 3.4 supply on CIF Bangkok basis the equipment listed in para 3.2 of the Operation Plan of the programme annexed hereto ;
- 3.5 bear cost of transportation and insurance of the special instrumentation listed in the para 3.2 of the Operation Plan of the programme annexed hereto.

ARTICLE IV

Commitments of the Government of the Kingdom of Thailand

The Government of the Kingdom of Thailand will undertake to :

- 4.1 provide offices and premises for the Italian experts in Thailand ;
- 4.2 provide secretarial services and service communications (telephone, telex and fax) from Thailand to Italy for the Italian experts in Thailand ;
- 4.3 provide the local allowances to the Italian experts according to the regulations of the Government of the Kingdom of Thailand ;
- 4.4 provide transportation for the Italian experts in accordance with the regulations of the Government of the Kingdom of Thailand ;
- 4.5 bear costs for internal transportation in Thailand of the special instrumentation listed in para 3.2 of the Operation Plan of the programme annexed hereto ;
- 4.6 provide the instrumentation listed in para 3.1 of the Operation Plan of the programme annexed hereto ;
- 4.7 designate engineers for the participation in the training course and for the execution of the field tests ;
- 4.8 designate electric and mechanical maintenance technicians for the execution of the field tests ;

- 4.9 exempt ENEL and its personnel excluding Thai nationals and aliens having permanent residence in Thailand, as required for project activities from internal taxes and other fiscal levies on income, profits, salaries, wages, and other similar remuneration derived from activities performed in the Kingdom of Thailand under this project ;
- 4.10 facilitate prompt clearance through customs of any equipment, materials or supplies required for the Project and of the personal effects of the ENEL's personnel, except those banned from importation ;
- 4.11 assist the ENEL's personnel and their family with respect to any necessary entry and exit visas, residence permits, and other documents required for their residence and services in Thailand ;
- 4.12 exempt from customs duties and other taxes on the importation of the equipment, materials and supplies for the Project as listed in para 3.2 of the Operation Plan of the programme annexed hereto.

ARTICLE V

Effectiveness

- 5.1 This Memorandum shall enter into force on the date of signing and shall expire upon technical completion of the programme (approximately 18 months after the beginning) or on any date mutually agreed upon by the two Governments.
- 5.2 This Memorandum, which is stipulated within the framework and according to the provisions of the Basic Agreement on Cooperation between the two Governments, is of a technical nature and is intended to set out the administrative responsibilities of the two Governments in relation to the implementation of the programme ;
- 5.3 This Memorandum may be amended at any time with the mutual consent of both Governments by an Exchange of Letters ;


5.4 Any difference arising out of the interpretation or implementation of this Memorandum shall be settled amicably by consultation or negotiation between the two Governments ;

In witness whereof, the undersigned, have signed this Memorandum.

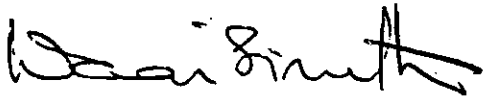
Signed in Bangkok on July 4, 1991, in duplicate in the English language.

FOR THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF ITALY

H.E. Dr. Giorgio Vecchi
Ambassador of Italy



FOR THE GOVERNMENT OF
THE KINGDOM OF THAILAND



Mr. Wanchai Sirirattna
Director-General
Department of Technical
and Economic Cooperation